

# Cochlear Global Code of Conduct (Quy tắc ứng xử toàn cầu của Cochlear)



# Nội dung

<b>Thông điệp từ GĐĐH &amp; Tổng giám đốc của chúng ta.....</b>	<b>2</b>	<b>02 Hành vi ứng xử: tài sản và thông tin của chúng ta .....</b>	<b>15</b>
<b>Cách làm việc cùng nhau.....</b>	<b>3</b>	2.1 Khai báo liên tục.....	16
<b>Hướng dẫn đưa ra quyết định .....</b>	<b>4</b>	2.2 Giao dịch nội gián .....	16
<b>Cách nhận hỗ trợ .....</b>	<b>5</b>	2.3 Quyền riêng tư.....	16
<b>Cách Quy tắc này áp dụng với bạn .....</b>	<b>6</b>	2.4 Tài sản trí tuệ.....	17
<b>01 Hành vi ứng xử: doanh nghiệp của chúng ta .....</b>	<b>8</b>	2.5 Thông tin bí mật.....	17
1.1 Chống hối lộ và tham nhũng.....	9	2.6 Hồ sơ doanh nghiệp.....	17
1.2 Cạnh tranh .....	11	2.7 Chất lượng và quy định.....	18
1.3 Xung đột lợi ích.....	11	<b>03 Hành vi ứng xử: nhân viên của chúng ta.....</b>	<b>19</b>
1.4 Giao tiếp bên ngoài .....	12	3.1 Sức khỏe và an toàn và hành vi ứng xử tại nơi làm việc .....	20
1.5 Mạng xã hội.....	12	3.2 Cơ hội việc làm bình đẳng và hành vi phân biệt đối xử .....	20
1.6 Hạn chế thương mại.....	12	<b>Bảng chú giải thuật ngữ .....</b>	<b>21</b>
1.7 Nghiên cứu lâm sàng .....	13	<b>Kiểm soát phiên bản .....</b>	<b>22</b>
1.8 Nhân quyền.....	14		
1.9 Phát triển môi trường bền vững.....	14		
1.10 Chính sách công khai .....	14		
1.11 Các hoạt động chính trị.....	14		
1.12 Đạo đức đối với động vật .....	14		



## Thông điệp từ CEO & President (GĐĐH & Tổng giám đốc) của chúng ta

Nếu đang đọc thông điệp này, thì bạn là một phần của sứ mệnh bắt đầu từ hơn 40 năm trước, đó là: đưa mọi người vào thế giới âm thanh. Giáo sư Graeme Clark đã thay đổi thế giới bằng cách triển một phương pháp mới để điều trị tình trạng khiếm thính. Kể từ thời điểm ước mơ của một người đàn ông được biến thành hiện thực hơn 4 thập kỷ trước, hàng trăm nghìn người đã có cơ hội trải nghiệm cuộc sống thông qua việc nghe được. Mặc dù có nhiều thứ có thể thay đổi sau 4 thập kỷ, nhưng sứ mệnh của chúng ta cũng như các giá trị định hướng cho chúng ta vẫn giữ nguyên tâm quan trọng như ban đầu.

Mục tiêu của chúng ta là mang lại giá trị bằng cách giúp ngày càng nhiều người nghe được, góp phần xây dựng một xã hội lành mạnh hơn và năng suất hơn. Khả năng của chúng ta trong việc tạo ra giá trị phụ thuộc vào các mối quan hệ vững mạnh và đáng tin cậy mà chúng ta xây dựng với ứng viên, người dùng, khách hàng chuyên nghiệp và người thanh toán.

Với hơn 4.500 nhân viên Cochlear trợ giúp mọi người tại hơn 180 quốc gia, Global Code of Conduct (Quy tắc ứng xử toàn cầu) đề ra những kỳ vọng rõ ràng về cách chúng ta phải tiến hành hoạt động kinh doanh một cách hợp pháp, có đạo đức và có trách nhiệm. Cả lời nói và hành động của chúng ta đều thể hiện cho các bên liên quan biết chúng ta tâm huyết như thế nào trong việc giúp những người khiếm thính trải nghiệm cuộc sống với khả năng nghe hoàn toàn bình thường.

Vui lòng áp dụng Quy tắc ứng xử toàn cầu này, cũng như các chính sách, thủ tục, sứ mệnh và Hành vi HEAR toàn cầu của công ty chúng ta trong công việc hàng ngày để hướng dẫn bạn đưa ra lựa chọn đúng đắn. Mỗi ngày, chúng ta phải đối mặt với nhiều quyết định khó khăn và phức tạp. Đó là lý do tài liệu này được soạn ra để bạn tham khảo, cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ bạn. Nếu có thắc mắc, hãy liên hệ ngay với quản lý của bạn hoặc Compliance Officer (Cán bộ giám sát việc tuân thủ), người liên hệ trong ban People & Culture (Nhân sự và văn hóa) hoặc thành viên trong Global Legal Team (Nhóm pháp chế toàn cầu) tại địa phương của bạn.

Cảm ơn bạn vì đã đảm bảo các tiêu chuẩn cao nhất về lòng trung thực, công bằng, tính chuyên nghiệp và liêm chính mỗi ngày, cũng như cam kết ưu tiên hàng đầu cho khách hàng của chúng ta.

**Dig Howitt**  
GĐĐH & Tổng giám đốc

# Cách làm việc cùng nhau

Văn hóa của chúng ta được củng cố bằng một bộ giá trị và hành vi ứng xử đưa sứ mệnh của chúng ta đến với cuộc sống và hỗ trợ chiến lược của chúng ta.

**Giá trị** của chúng ta là những nguyên tắc và niềm tin cốt lõi chỉ lối cho việc ra quyết định, hành vi và tương tác trong tổ chức. Những giá trị này phù hợp với sứ mệnh của chúng ta, hỗ trợ văn hóa của chúng ta và còn là tuyên bố về cách chúng ta đối xử với nhau, với khách hàng và đối tác của chúng ta. Giá trị cốt lõi của chúng ta là:

- **Tôn trọng:** Chúng ta coi trọng tất cả các cá nhân, bất kể xuất thân hay tín ngưỡng.
- **Tính chính trực:** Chúng ta trung thực, có đạo đức và tôn trọng sự thật.
- **Trách nhiệm giải trình:** Chúng ta có trách nhiệm, làm chủ hành động và kết quả của mình.

**Hành vi LẮNG NGHE** của chúng ta phản ánh những gì chúng ta coi trọng với tư cách là một tổ chức và bên cạnh Quy tắc ứng xử toàn cầu, chúng ta còn cung cấp một khuôn khổ để làm việc và tương tác cùng nhau.



## Hear the customer (Lắng nghe khách hàng)

Luôn chú trọng vào khách hàng trong mọi việc chúng ta làm

- Tôi nhìn thấy những gì chúng ta đang làm qua ánh mắt khách hàng
- Tôi lưu tâm đến nhu cầu của khách hàng khi đưa ra quyết định
- Tôi cân nhắc ý kiến của khách hàng trong các cuộc trò chuyện của chúng ta



## Embrace change & innovate (Chấp nhận sự thay đổi và đổi mới)

Suy nghĩ khác đi để thay đổi và phát triển

- Tôi đơn giản hóa thông tin phức tạp sao cho dễ hiểu hơn
- Tôi tìm giải pháp đơn giản nhất, không làm tăng độ phức tạp trong tương lai
- Tôi đổi ý khi có một ý tưởng hay hơn, thuyết phục hơn



## Aspire to win (Truyền cảm hứng cho nhau để thành công)

Truyền cảm hứng cho nhau để thành công

- Tôi thúc đẩy đội ngũ hành động hướng tới những mục tiêu to lớn của chúng ta
- Tôi ưu tiên hành động của mình để hoàn thành công việc
- Tôi nêu lên những vấn đề khó khăn và quan trọng
- Tôi tính toán và chấp nhận rủi ro để đạt được mục tiêu của mình
- Tôi hành động mà không cần ai hướng dẫn



## Remove boundaries (Xóa bỏ rào cản)

Đoàn kết và hành động như một tập thể thống nhất

- Tôi phản đối ý kiến của người khác theo cách mang tính xây dựng
- Tôi nói tốt về quyết định của những người khác không thuộc nhóm trực tiếp của tôi
- Tôi hỏi và sử dụng ý kiến đóng góp từ các bộ phận khác trong công ty để đưa ra quyết định
- Tôi đặt lợi ích của tổ chức lên trên lợi ích của riêng mình hoặc của nhóm

# Hướng dẫn đưa ra quyết định

Quy tắc ứng xử toàn cầu của chúng ta – cũng như các chính sách, quy trình, sứ mệnh và các hành vi HEAR trên toàn cầu của công ty – sẽ định hướng cho chúng ta đưa ra lựa chọn đúng đắn trong công việc hàng ngày. Mỗi ngày, chúng ta phải đối mặt với nhiều quyết định khó khăn và phức tạp. Đó là lý do Quy tắc ứng xử toàn cầu được soạn ra để bạn tham khảo, cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ bạn.

Nếu không chắc chắn về phương hướng hành động phù hợp, các câu hỏi bên dưới sẽ giúp bạn biết cách chọn hành động đúng đắn cần làm. Nếu bạn trả lời “không” hoặc “không chắc chắn” cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này, thì có khả năng quyết định mà bạn đưa ra là không đúng hoặc bạn nên xin tư vấn và hướng dẫn thêm. Nếu bạn vẫn không chắc chắn, vui lòng xem [“Cách lên tiếng hoặc nhận hỗ trợ”](#).

**Đó có phải hành động đúng đắn có thể làm không?**

**Quyết định này sẽ ảnh hưởng đến ai? (ví dụ: khách hàng, chuyên gia y tế, đồng nghiệp, nhà cung cấp, nhà phân phối, cổ đông?)**

**Việc này có tuân thủ luật pháp, quy định hiện hành và Quy tắc ứng xử toàn cầu không?**

**Đây có phải là hành động đúng đắn đối với Cochlear về lâu dài không?**

**Việc này sẽ trông như thế nào trên trang nhất của một tờ báo, hay có lan truyền trên mạng xã hội không?**

**Việc này có phù hợp với hành vi HEAR của chúng ta không?**

**Ngay cả khi có thể làm được, tôi có nên làm không?**

# Cách lên tiếng

Có rất nhiều cách để Đại diện Cochlear lên tiếng và báo cáo bất cứ hành vi vi phạm, nghi ngờ có vi phạm hoặc cáo buộc vi phạm nào đối với Quy tắc:

- a. với người quản lý hoặc giám sát của họ;
- b. với thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương của họ;
- c. với ban Nhân sự và văn hóa; hoặc
- d. đặc biệt đối với bất cứ hành vi vi phạm Quy tắc nghiêm trọng nào:
  - i. với bất cứ thành viên nào trong Global Executive Team (Nhóm điều hành toàn cầu); hoặc
  - ii. với [Cochlear Whistleblower Service](#) (Dịch vụ người tố giác Cochlear).

Dịch vụ người tố giác Cochlear là dịch vụ bí mật hoạt động ở bên ngoài công ty, có mặt ở khắp mọi nơi trên thế giới, vào bất cứ lúc nào và có thể báo cáo ẩn danh (tuân thủ luật và quy định của địa phương).

Để báo cáo hành vi vi phạm hoặc nghi ngờ có vi phạm Quy tắc theo [Whistleblower Protection Policy](#) (Chính sách bảo vệ người tố giác), Đại diện Cochlear nên chọn phương pháp d. bên trên. Vui lòng tham khảo Chính sách bảo vệ người tố giác để biết thêm thông tin về cách báo cáo và các biện pháp bảo vệ dành cho những người báo cáo theo Chính sách.

Tất cả Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm lên tiếng và báo cáo ngay lập tức bằng một trong các cách nêu trên khi có lý do hợp lý để nghi ngờ bất cứ hành vi vi phạm hoặc khả năng vi phạm nào đối với Quy tắc. Bằng cách đó, Cochlear sẽ có khả năng giải quyết vấn đề một cách thích đáng. Khả năng ngăn chặn hoặc phát hiện kịp thời hành vi vi phạm Quy tắc của Cochlear phụ thuộc vào nỗ lực của tất cả Đại diện Cochlear. Tất cả báo cáo đều được xem xét nghiêm túc.

# Cách nhận hỗ trợ

Nếu có một vấn đề phức tạp, quyết định kinh doanh khó khăn hoặc một tình huống khác chưa được nêu trong Quy tắc này, Đại diện Cochlear nên liên hệ và đặt câu hỏi, xin tư vấn và hướng dẫn từ bất kỳ nguồn nào sau đây:

Truy cập vào Dịch vụ người tố giác Cochlear:



## Nhóm liên quan

(ví dụ: nhóm quản lý chất lượng tại địa phương nếu có câu hỏi liên quan đến Cochlear Quality Manuals (Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear))



## Người quản lý hoặc người giám sát



## Cán bộ giám sát việc tuân thủ



## Thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương



## Ban đối tác nhân sự và văn hóa doanh nghiệp



## Thành viên trong Nhóm điều hành toàn cầu

# Cách Quy tắc này áp dụng với bạn

## Quy tắc ứng xử toàn cầu của Cochlear là gì?

Quy tắc ứng xử toàn cầu của Cochlear (**Quy tắc**) quy định cách ứng xử bắt buộc đối với tất cả Đại diện Cochlear để trở thành một công dân doanh nghiệp toàn cầu tốt. Cùng với Hành vi HEAR toàn cầu của chúng ta, Quy tắc này tạo ra mối liên hệ giữa sứ mệnh và mục tiêu chiến lược của công ty bằng cách thiết lập các tiêu chuẩn để tiến hành hoạt động kinh doanh. Quy tắc này là một phần không thể thiếu trong Cochlear Compliance Program (Chương trình tuân thủ của Cochlear).

## Tại sao chúng ta phải tuân thủ Quy tắc này?

Cochlear cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh một cách công bằng, trung thực và hợp pháp, dù chúng ta hoạt động ở bất cứ nơi nào trên thế giới. Quy tắc này đề ra các quy tắc cơ bản về cách ứng xử trong kinh doanh khi chúng ta thúc đẩy phát triển hoạt động kinh doanh nhằm duy trì và nâng cao danh tiếng của chúng ta với tư cách là một tổ chức sản xuất các sản phẩm chất lượng cao, đáng tin cậy và cung cấp các dịch vụ một cách liêm chính và chuyên nghiệp.

## Ai phải tuân thủ Quy tắc này?

Quy tắc này áp dụng cho tất cả:

- nhân viên, cán bộ và giám đốc của Cochlear, nhân viên hợp đồng, nhà thầu và cố vấn; và
- các bên thứ ba tiến hành hoạt động kinh doanh cho hoặc thay mặt cho Cochlear,

(gọi chung là **Đại diện Cochlear**).

## Trách nhiệm của mỗi Đại diện Cochlear

Tất cả Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm tìm hiểu và tuân thủ Quy tắc này. Cochlear kỳ vọng tất cả Đại diện Cochlear sẽ:

- ngay lập tức báo cáo mọi hành vi vi phạm hoặc khả năng vi phạm Quy tắc;
- tuân thủ tất cả luật pháp và quy định hiện hành tại các quốc gia nơi Cochlear Representative (Đại diện Cochlear) hoạt động;
- hành động theo các giá trị của Cochlear và vì lợi ích cao nhất của Cochlear;
- hành động trung thực theo tiêu chuẩn cao về sự liêm chính cá nhân;
- không ký kết bất cứ thỏa thuận nào hoặc tham gia vào bất cứ hoạt động nào có thể gây xung đột với lợi ích cao nhất của Cochlear hoặc có khả năng ảnh hưởng tiêu cực đến danh tiếng của Cochlear;
- không lợi dụng tài sản, thông tin của Cochlear hoặc khách hàng của Cochlear để trục lợi cá nhân hoặc gây tổn hại cho Cochlear hoặc khách hàng của Cochlear; và
- không lợi dụng vị trí hoặc cơ hội có được từ vị trí của mình để trục lợi cá nhân.



## Trách nhiệm của mỗi quản lý

Tất cả Đại diện Cochlear có vai trò quản lý hoặc giám sát đều có trách nhiệm khác là trở thành hình mẫu tích cực cho cấp dưới của họ. Điều quan trọng là các quản lý hoặc giám sát phải:

- giúp các thành viên trong đội ngũ của họ biết, hiểu và áp dụng Quy tắc; và
- tạo môi trường để các thành viên trong đội ngũ cảm thấy thoải mái khi lên tiếng.

Các quản lý hoặc giám sát của Cochlear đồng lõa hoặc không ngăn chặn hành vi sai trái có thể phải chịu hình thức kỷ luật thích hợp.

## Hình thức kỷ luật khi vi phạm Quy tắc

Các hành vi vi phạm Quy tắc có thể dẫn đến việc cá nhân hoặc thực thể liên quan phải chịu các biện pháp kỷ luật, bao gồm chấm dứt hợp đồng lao động hoặc hợp đồng kinh doanh. Hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định cũng có thể bị phạt tài chính đáng kể và có thể bị phạt tù đối với các tội hình sự như giao dịch nội gián.

Ví dụ về hành vi có thể bị kỷ luật bao gồm trường hợp Đại diện Cochlear:

- cố ý chỉ thị, tham gia hoặc ủy quyền cho một hành vi vi phạm pháp luật, quy định, chính sách hoặc thủ tục của Cochlear;
- cố ý không báo cáo rằng hành vi vi phạm Quy tắc đã xảy ra hoặc che giấu thông tin về hành vi đó;
- trả thù người báo cáo hành vi vi phạm hoặc khả năng vi phạm Quy tắc;

- cố ý báo cáo hành vi vi phạm tuân thủ theo chiều hướng sai lệch hoặc cố ý xấu;
- nếu quản lý hoặc giám sát không thực hiện các bước hợp lý để đảm bảo rằng bất cứ Đại diện Cochlear nào thuộc quyền giám sát của họ đều tuân thủ Quy tắc, nghĩa vụ pháp lý, cũng như các chính sách và thủ tục của Cochlear; và
- thể hiện hành động bỏ qua sự thật và không báo cáo hành vi vi phạm Quy tắc đã biết hoặc đáng ngờ.

## Luật pháp nước sở tại

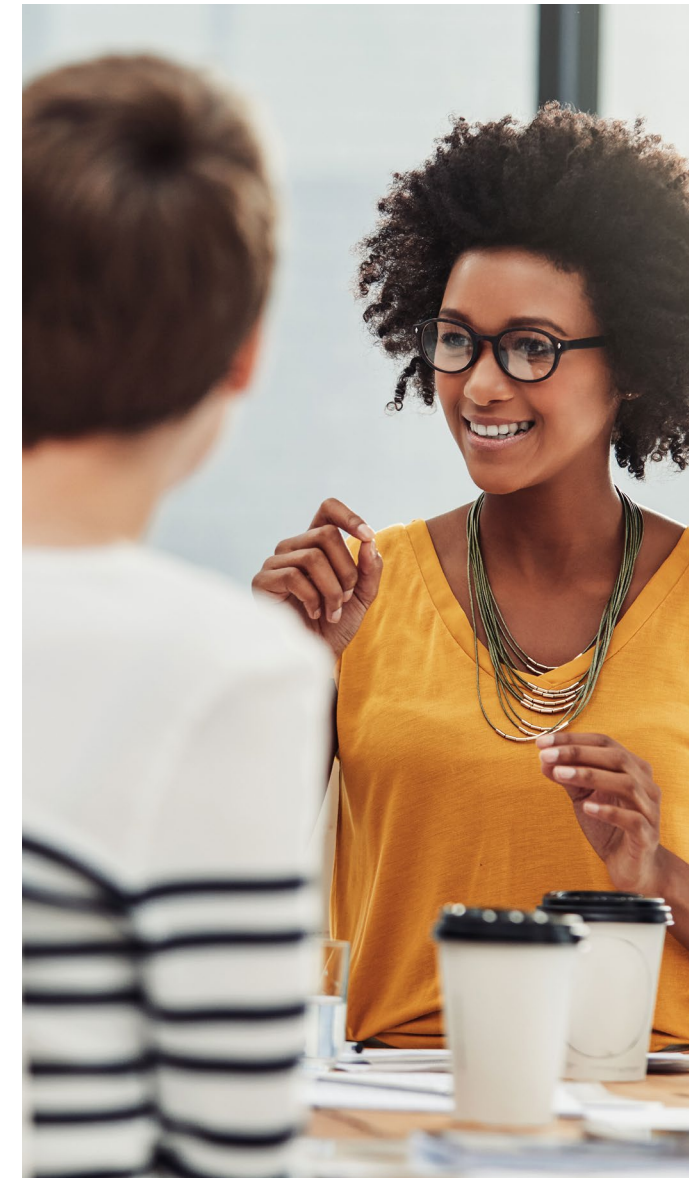
Trong trường hợp có xung đột giữa Quy tắc của chúng ta và luật hoặc quy định hiện hành nghiêm ngặt hơn, thì luật hoặc quy định hiện hành sẽ được ưu tiên áp dụng. Nếu không chắc chắn, Đại diện Cochlear nên liên hệ với thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương.

## Đào tạo

Cochlear tổ chức chương trình đào tạo bắt buộc hàng năm về Quy tắc này: đào tạo nhập môn cho người mới, đào tạo “trực tiếp” cho những người không có quyền truy cập vào nền tảng đào tạo trực tuyến và đào tạo trực tuyến cho những người còn lại trong tổ chức toàn cầu.

## Duyệt lại Quy tắc

Cochlear sẽ duyệt lại Quy tắc này hàng năm để đảm bảo Quy tắc đang được áp dụng hiệu quả và xem có cần thay đổi gì không.





Thông điệp từ  
GĐDH & Tổng  
giám đốc của  
chúng ta

Sứ mệnh và giá  
trị của chúng ta

Hướng dẫn đưa  
ra quyết định

Cách lên tiếng  
và nhận hỗ trợ

Cách quy tắc này  
áp dụng với bạn

Hành vi ứng xử:  
doanh nghiệp  
của chúng ta

Hành vi ứng xử:  
tài sản và thông tin  
của chúng ta

Hành vi ứng  
xử: nhân viên  
của chúng ta

Bảng chú giải  
thuật ngữ

# 01

## Hành vi ứng xử: doanh nghiệp của chúng ta

1.1	Anti-Bribery and Corruption (Chống hối lộ và tham nhũng).....	9
1.2	Cạnh tranh.....	11
1.3	Xung đột lợi ích .....	11
1.4	Giao tiếp bên ngoài .....	12
1.5	Mạng xã hội .....	12
1.6	Hạn chế thương mại .....	12
1.7	Nghiên cứu lâm sàng.....	13
1.8	Nhân quyền.....	14
1.9	Phát triển môi trường bền vững .....	14
1.10	Chính sách công khai.....	14
1.11	Các hoạt động chính trị.....	14
1.12	Đạo đức đối với động vật.....	14

## 1.1 Chống hối lộ và tham nhũng

Cochlear cam kết phổ biến và duy trì nền văn hóa kiên quyết chống Hối lộ và chống Tham nhũng, phù hợp với các giá trị của chúng ta. Cochlear đặc biệt nghiêm cấm Đại diện Cochlear Tham nhũng và trực tiếp hoặc gián tiếp đề nghị, trao tặng, gợi ý hoặc nhận Hối lộ, Tiền lại quả hoặc bất cứ Lợi ích bất chính nào khác, dưới bất cứ hình thức nào trong mọi trường hợp. Lệnh cấm này có hiệu lực dù cho bên ngoài công ty là Công chức hay người hoạt động trong lĩnh vực tư nhân và áp dụng cho cả những Lợi ích được cung cấp cho gia đình, bạn bè hoặc người quen của cá nhân. Cochlear cam kết tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành về chống Hối lộ và Tham nhũng ở mọi quốc gia nơi chúng ta hoạt động, đồng thời đảm bảo kết quả kinh doanh của chúng ta xuất phát từ hành vi đúng đắn và không có ảnh hưởng bất chính.

### Công chức

Ở nhiều khu vực pháp lý trên toàn thế giới, hành vi Hối lộ hoặc mưu toan Hối lộ Công chức có thể bị phạt theo mức độ nghiêm trọng cụ thể. Đại diện Cochlear phải đặc biệt thận trọng khi làm việc với Công chức và không được đề nghị, trao tặng hoặc gợi ý bất cứ Lợi ích nào đối với Công chức, hoặc nhận Lợi ích từ Công chức, trực tiếp hay gián tiếp, mà có thể là bất chính với người khác, kể cả khi Đại diện Cochlear cho là chính đáng.

Foreign Corrupt Practices Act (Đạo luật chống tham nhũng ở nước ngoài) của Hoa Kỳ cấm chi tiền tham nhũng (chẳng hạn như Hối lộ) cho các quan chức nước ngoài nhằm mục đích đạt được hoặc duy trì hoạt động kinh doanh cho hoặc với, hoặc chuyển giao hoạt động kinh doanh cho, bất cứ cá nhân nào. Chủ lao động hoặc chủ thuê không được trả tiền phạt áp dụng cho cá nhân (thành viên lực lượng lao động). Các công ty vi phạm Đạo luật có thể bị cấm giao dịch với Chính phủ Hoa Kỳ và có thể bị quyết định là không đủ điều kiện nhận giấy phép xuất khẩu.

### Chuyên gia y tế

Cochlear coi trọng mối quan hệ của mình với các Chuyên gia y tế và công việc mà họ làm để mang đến cho khách hàng của chúng ta khả năng nghe thấy. Cochlear duy trì các tiêu chuẩn đạo đức và liêm chính cao nhất trong tất cả các hoạt động tương tác của mình với Chuyên gia y tế, cũng như không bao giờ gây ảnh hưởng bất chính đến bất cứ quyết định nào của Chuyên gia y tế.

Đại diện Cochlear nên biết rằng Chuyên gia y tế có thể được coi là Công chức, ví dụ: nếu họ làm việc cho tổ chức nhà nước, chẳng hạn như bệnh viện, trường đại học hoặc phòng ban chính phủ.

Đại diện Cochlear phải tuân thủ các Business Relationship Policies (Chính sách về mối quan hệ kinh doanh) tương ứng tại địa phương và khu vực khi làm việc với các Chuyên gia y tế, bao gồm việc bắt buộc ghi lại tất cả chi phí liên quan đến quà tặng, đón tiếp và chiêu đãi trong hệ thống thanh toán của chúng ta khi gửi yêu cầu bồi hoàn chi phí.

Tại một số khu vực pháp lý (chẳng hạn như Hoa Kỳ), chính phủ đã thiết lập “luật chống gian lận và lạm dụng” với mục đích ngăn chặn các doanh nghiệp hoặc cá nhân lạm dụng quỹ chính phủ. Đại diện Cochlear phải đặc biệt thận trọng trong việc tuân thủ các tiêu chuẩn ứng xử cao nhất khi tham gia vào các hoạt động có thể dính líu đến luật chống gian lận và lạm dụng. Có thể sẽ khó nhận ra khả năng vi phạm luật chống gian lận và lạm dụng liên quan đến lệnh cấm đề nghị, chi trả, gợi ý hoặc nhận bất cứ khoản tiền, quà tặng hoặc dịch vụ nào để đổi lại việc đề xuất hoặc mua vật phẩm, dịch vụ.

### Tiền bồi trơn

Đại diện Cochlear không được chi hoặc cho phép chi khoản tiền không được công nhận chính thức là lệ phí công cho Công chức để đẩy nhanh quy trình hoặc thủ tục hành chính thường lệ, ngay cả khi luật pháp không cấm chi tiền bồi trơn (ví dụ: vấn đề về giấy tờ hoặc giấy phép).

### Quà tặng

Đại diện Cochlear phải tuân thủ các [Business Relationship Policy](#) (Chính sách về mối quan hệ kinh doanh) tương ứng tại địa phương và khu vực liên quan đến việc Đại diện Cochlear tặng quà cho và nhận quà từ bên thứ ba.

## Nhà cung cấp

Cochlear cam kết đấu tranh chống Hối lộ và Tham nhũng trong các hoạt động tương tác của mình với các nhà cung cấp, bao gồm việc yêu cầu nhà cung cấp tuân thủ tất cả các luật chống Hối lộ và Tham nhũng trong [Supplier Code of Conduct](#) (Quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp). Hướng dẫn của Cochlear dành cho Đại diện Cochlear trong việc mua hàng hóa và dịch vụ, bao gồm hướng dẫn liên quan đến gian lận, Hối lộ, Tham nhũng và quà tặng, được nêu trong [Global Procurement Policy](#) (Chính sách về thu mua toàn cầu) của chúng ta.



Tất cả Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm:

- a. tránh mọi hành vi Hối lộ hoặc Tham nhũng;
- b. ngăn chặn, phát hiện và báo cáo cho bất cứ thành viên nào trong Nhóm điều hành toàn cầu hoặc [Dịch vụ người tố giác Cochlear](#) về bất cứ hành vi, hành vi đáng ngờ hoặc cáo buộc nào về hành vi hối lộ hoặc tham nhũng của bất cứ Đại diện Cochlear nào hoặc bất cứ bên nào khác liên quan đến Cochlear; và
- c. luôn tiến hành thẩm định khi giao dịch với bên thứ ba cung cấp hàng hóa cho Cochlear hoặc hành động thay mặt cho Cochlear.

## Hậu quả

Hối lộ và Tham nhũng là những hành vi vi phạm rất nghiêm trọng và có thể bị phạt tiền nặng, khiến Cochlear bị loại khỏi hoạt động đấu thầu hợp đồng và tổn hại danh tiếng đáng kể. Cá nhân vi phạm có thể phải chịu trách nhiệm hình sự và dân sự, bị phạt tù dài hạn và phạt tiền nặng. Cochlear sẽ coi mọi hành vi vi phạm luật chống Hối lộ và Tham nhũng là một vấn đề nghiêm trọng và sẽ tiến hành kỷ luật, có thể dẫn đến việc chấm dứt hợp đồng lao động hoặc hợp đồng kinh doanh, đồng thời sự việc sẽ được báo cáo cho các cơ quan hữu quan.

Khi có bất cứ thắc mắc nào, Đại diện Cochlear nên liên hệ với thành viên trong Nhóm điều hành toàn cầu. Để được tư vấn hoặc hướng dẫn về việc tránh Hối lộ và Tham nhũng, Đại diện Cochlear nên liên hệ với Cán bộ giám sát việc tuân thủ hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương.



**Trách nhiệm của tất cả mọi người là tránh Hối lộ và Tham nhũng, đồng thời ngăn chặn, phát hiện và báo cáo bất cứ hành vi nào cho Thành viên điều hành toàn cầu hoặc [Dịch vụ người tố giác Cochlear](#). Khi giao dịch với các bên thứ ba cung cấp hàng hóa hoặc hành động thay mặt cho Cochlear, điều quan trọng là phải luôn tiến hành quy trình thẩm định.**



Cochlear ủng hộ cạnh tranh tự do và cam kết tuân thủ luật và quy định về cạnh tranh cũng như bảo vệ người tiêu dùng tại tất cả các quốc gia nơi Cochlear hoạt động.

## 1.2 Cạnh tranh

Cochlear ủng hộ cạnh tranh tự do và trung thực. Là công ty có hoạt động kinh doanh trên toàn thế giới, Cochlear cam kết tuân thủ các thông lệ về chống độc quyền, thương mại và cạnh tranh, luật pháp và quy định bảo vệ người tiêu dùng, cũng như quy định hiện hành tại các quốc gia nơi công ty hoạt động.



Đại diện Cochlear phải:

- độc lập cũng như đơn phương lựa chọn và chấm dứt các mối quan hệ kinh doanh;
- độc lập cũng như đơn phương xác định giá và điều khoản bán hàng cho các sản phẩm và dịch vụ của Cochlear;
- không thảo luận thông tin nhạy cảm về mặt thương mại với đối thủ cạnh tranh, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin liên quan đến giá cả, sản phẩm, doanh số, chiến lược, giá thầu, lợi nhuận, chi phí và phương thức phân phối (trừ khi được GĐĐH & Tổng giám đốc và Group General Counsel (Trưởng ban pháp chế tập đoàn) cho phép);
- không nhận, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cạnh tranh bí mật trừ khi hoạt động này mang tính đạo đức cũng như tuân thủ tất cả luật pháp và quy định;
- không đề xuất hoặc ký kết bất cứ thỏa thuận hoặc thỏa thuận không chính thức nào với các đối thủ cạnh tranh liên quan theo bất cứ hình thức nào đến Cochlear, sản phẩm, dịch vụ, giá cả hoặc việc phân phối sản phẩm hoặc dịch vụ của Cochlear; và
- không cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng ta cho bên thứ ba theo điều kiện là họ chỉ có thể cung cấp cho bên khác với một mức giá hoặc khoảng giá cụ thể.

Đại diện Cochlear phải đặc biệt thận trọng với các yêu cầu nêu trên trong các buổi triển lãm thương mại, cuộc họp hiệp hội khách hàng, hội nghị hoặc các cuộc họp công khai khác mà đối thủ cạnh tranh có thể tham dự.

Nếu Cochlear được đề nghị gia nhập hoặc tham gia cùng bất cứ ngành nghề hoặc hiệp hội thương mại nào trong việc thông báo cho chính phủ về tình hình kinh tế y tế của ngành cấy ốc tai để hỗ trợ việc hoàn trả sản phẩm ở cấp tiểu bang và liên bang, thì cần phải có văn bản phê duyệt trước của thành viên trong Nhóm điều hành toàn cầu. Cochlear tôn trọng tất cả đối thủ cạnh tranh, do đó Đại diện Cochlear phải đảm bảo rằng các tuyên bố được đưa ra cho các bên khác về đối thủ cạnh tranh được giới hạn ở việc so sánh thực tế có cơ sở về hiệu quả sản phẩm hoặc dịch vụ.

Đại diện Cochlear nên tham khảo [Business Relationship Policy](#) (Chính sách về mối quan hệ kinh doanh) có liên quan, các hướng dẫn tuân thủ cạnh tranh tại địa phương và khu vực, cũng như [Global Competitive Intelligence Guidelines](#) (Hướng dẫn về thông tin cạnh tranh toàn cầu) để biết thêm hướng dẫn về cạnh tranh và thông tin đối thủ.

## 1.3 Xung đột lợi ích

Tại Cochlear, chúng ta tự hào tiến hành hoạt động kinh doanh một cách chuyên nghiệp và liêm chính ở cấp độ cao nhất. Các quyết định kinh doanh của chúng ta được đưa ra vì lợi ích của Cochlear và khách hàng, chứ không vì lợi ích hoặc trục lợi cá nhân.

Đại diện Cochlear cần liên hệ với người quản lý, giám sát hoặc Ban đối tác nhân sự và văn hóa doanh nghiệp nếu có lợi ích cá nhân hoặc có ý định tham gia vào bất cứ hoạt động bên ngoài nào có thể dẫn đến Xung đột lợi ích.

Trong bất cứ tình huống Xung đột lợi ích tiềm ẩn nào, Đại diện Cochlear phải tự hỏi:

- Lợi ích cá nhân của tôi có thể ảnh hưởng đến lợi ích của Cochlear không?; và
- Người khác, bên trong hoặc bên ngoài Cochlear, có cho rằng lợi ích cá nhân của tôi ảnh hưởng đến lợi ích của Cochlear không?



Đại diện Cochlear:

- không được lạm dụng tên, tài nguyên, sức ảnh hưởng hoặc danh tiếng của Cochlear để trục lợi cá nhân vào bất cứ lúc nào. Ngoài ra, họ nên khai báo bất cứ lợi ích hoặc hoạt động bên ngoài nào, về mặt tài chính hoặc khía cạnh khác, có thể dẫn đến hoặc tiềm ẩn Xung đột lợi ích hoặc biểu hiện của Xung đột lợi ích;
- có thể tham gia hợp pháp vào các hoạt động tài chính, kinh doanh và hoạt động khác ngoài công việc của họ, với điều kiện là các hoạt động đó không gây Xung đột lợi ích; và
- phải chủ động và kịp thời khai báo mọi Xung đột lợi ích tiềm ẩn cho Cochlear và sẵn sàng giải quyết xung đột nếu cần.

Đại diện Cochlear phải đặc biệt cẩn trọng nếu họ là người chịu trách nhiệm lựa chọn hoặc giao dịch với nhà cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ thay mặt cho Cochlear. Đại diện Cochlear phải luôn tuân thủ các hướng dẫn hiện hành của Cochlear và [Global Procurement Policy](#) (Chính sách về thu mua toàn cầu).

## 1.4 Giao tiếp bên ngoài

Đại diện Cochlear không được đưa ra bất cứ nhận xét công khai nào có thể tạo ấn tượng rằng điều đang được nói đến là tuyên bố chính thức của công ty dưới bất cứ hình thức nào, trừ khi họ có thẩm quyền thích hợp để làm như vậy. Nhận xét công khai bao gồm các nhận xét trong quá trình trò chuyện, hội nghị hoặc họp với những người không phải là Đại diện Cochlear.

Vui lòng tham khảo [Global External Communications and Media Policy](#) (Chính sách về truyền thông và ngoại giao toàn cầu).

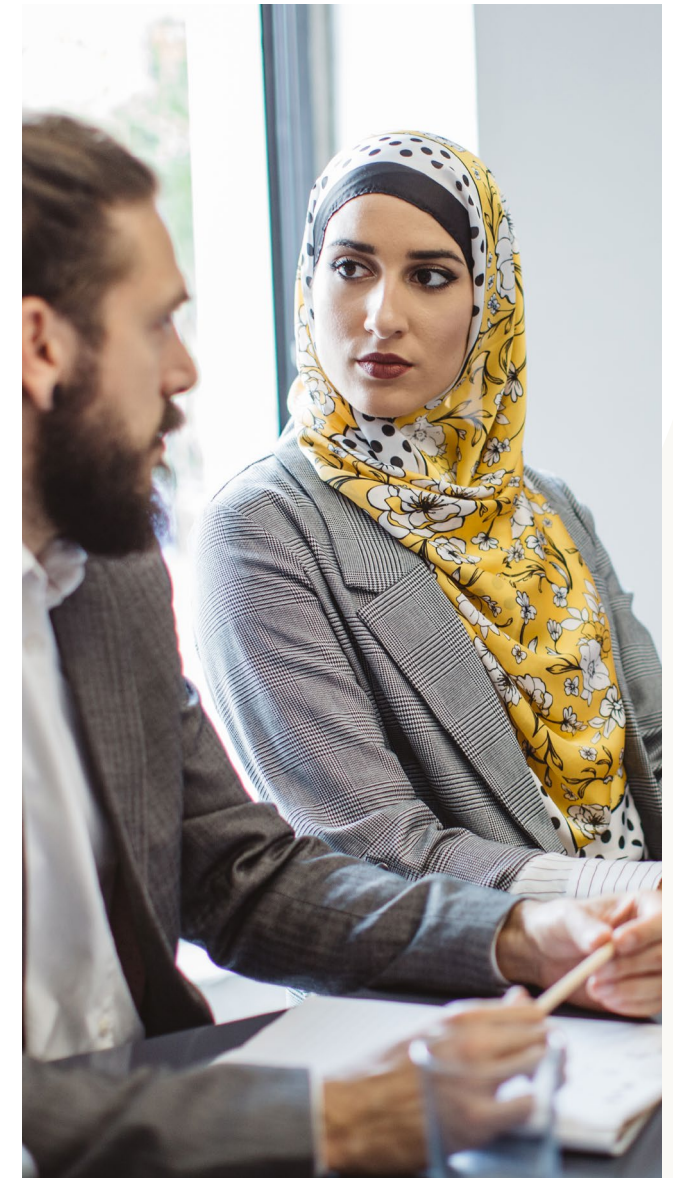
## 1.5 Mạng xã hội

Mạng xã hội là phương tiện quan trọng để Cochlear tương tác với cộng đồng và các bên liên quan. Đại diện Cochlear chịu trách nhiệm cá nhân về nội dung mà mình đăng. Đồng thời, Đại diện Cochlear cần đưa ra nhận định sáng suốt và có hiểu biết chung khi giao tiếp trực tuyến.

Đại diện Cochlear phải tham khảo [Global Guidelines for Employee Personal Use of Social Media](#) (Hướng dẫn chung về việc nhân viên sử dụng mạng xã hội cho mục đích cá nhân) khi sử dụng mạng xã hội cho cả bản thân và thay mặt cho Cochlear.

## 1.6 Hạn chế thương mại

Cochlear cam kết nhập khẩu, xuất khẩu và tham gia vào tất cả các hình thức thương mại khác theo tất cả các luật hiện hành về hạn chế thương mại, bao gồm luật chế tài, quy tắc, quy định, biện pháp kiểm soát xuất khẩu và luật chống tẩy chay.



Chế tài kinh tế nghiêm cấm thực hiện hầu hết các giao dịch thương mại và tài chính với các quốc gia, khu vực, chính phủ, thực thể và cá nhân bị chế tài mà không có giấy phép hoặc sự cho phép chính đáng. Thể theo sứ mệnh của mình, Cochlear sẽ tìm cách tăng cường tối đa hoạt động phân phối sản phẩm và dịch vụ trên toàn thế giới, đồng thời tuân thủ tất cả các biện pháp chế tài hiện hành. Nếu có nghi ngờ về một quốc gia, khu vực, chính phủ, thực thể hoặc cá nhân chịu chế tài, Đại diện Cochlear nên liên hệ với Cán bộ giám sát việc tuân thủ, Finance Manager (Giám đốc tài chính) hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương.

Các biện pháp kiểm soát xuất khẩu thay đổi thường xuyên. Bất cứ Đại diện Cochlear nào có liên quan đến việc bán hoặc vận chuyển sản phẩm của chúng ta qua biên giới đều phải biết và tuân thủ các quy tắc liên quan, cũng như kiểm tra với thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương để được tư vấn khi cần thiết.

Cochlear nghiêm cấm các hoạt động tẩy chay. Cochlear thực hiện chính sách không làm theo bất cứ yêu cầu nào liên quan đến hoạt động tẩy chay hoặc cấm vận ở một khu vực trên thế giới của chính phủ nước ngoài nhằm giành được thương vụ kinh doanh ở một khu vực khác.

Các hành vi vi phạm hạn chế thương mại có thể bị phạt nặng, bao gồm phạt hình sự, đối với cả Cochlear và cá nhân. Cochlear có thể bị cấm tiếp tục tham gia vào một số giao dịch thương mại nhất định. Nếu được yêu cầu giao dịch với một quốc gia, thực thể hoặc cá nhân chịu chế tài hoặc hạn chế, Đại diện Cochlear nên liên hệ ngay với Cán bộ giám sát việc tuân thủ, Giám đốc tài chính hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương có liên quan.

Vui lòng tham khảo [Sanctions and Export Control Policy](#) (Chính sách về chế tài và kiểm soát xuất khẩu) của chúng ta.

## 1.7 Nghiên cứu lâm sàng

Cochlear cam kết đảm bảo sự an toàn, tính bí mật, quyền riêng tư và sự khỏe mạnh của tất cả các bệnh nhân và tình nguyện viên tham gia vào các thử nghiệm lâm sàng của chúng ta trên toàn thế giới. Cochlear tiến hành tất cả các sáng kiến nghiên cứu theo các tiêu chuẩn đạo đức, khoa học và lâm sàng cao nhất, đồng thời tuân thủ tất cả các luật và quy định liên quan.

Đại diện Cochlear chịu trách nhiệm tiến hành các cuộc điều tra lâm sàng do Cochlear tài trợ phải tuân thủ tất cả các Standard Operating Procedures (Thủ tục vận hành tiêu chuẩn) của Cochlear, liên quan đến việc tiến hành các nghiên cứu lâm sàng và khảo sát hợp đạo đức. Đại diện Cochlear chịu trách nhiệm tiến hành các cuộc điều tra lâm sàng nội bộ phải tuân thủ [Clinical Investigational Site Governance Policy](#) (Chính sách về quản lý địa điểm điều tra lâm sàng) của Cochlear.



Cochlear sẽ tìm cách tăng cường tối đa hoạt động phân phối sản phẩm và dịch vụ của mình trên toàn thế giới, đồng thời tuân thủ tất cả các chế tài hiện hành.

## 1.8 Nhân quyền

Cochlear tôn trọng nhân quyền và đặt mục tiêu tiến hành hoạt động kinh doanh của chúng ta theo các quyền và nguyên tắc trong Tuyên ngôn nhân quyền của Liên Hợp Quốc, Nguyên tắc hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về kinh doanh và nhân quyền cũng như Tuyên ngôn của Tổ chức lao động quốc tế về nguyên tắc và quyền cơ bản tại nơi làm việc.

Cochlear góp phần hoàn thành các Mục tiêu phát triển bền vững của Liên Hợp Quốc và với tư cách là bên tham gia ký kết Hiệp ước toàn cầu của Liên Hợp Quốc (UNGC), Cochlear ủng hộ Mười nguyên tắc của UNGC trong các lĩnh vực: nhân quyền, lao động, môi trường và chống tham nhũng trong toàn bộ hoạt động kinh doanh của chúng ta.

Cochlear cam kết đảm bảo không có nạn nô lệ hiện đại xảy ra tại các cơ sở và chuỗi cung ứng của mình. Cochlear yêu cầu các nhà cung cấp của mình tuân thủ các tiêu chuẩn trong [Supplier Code of Conduct](#) (Quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp), bao gồm các quy định lao động.

Cochlear mong đợi tất cả Đại diện của Cochlear sẽ nhanh chóng liên hệ và đặt câu hỏi nếu họ phát hiện thấy hoặc nhận được thông báo về bất kỳ vấn đề khả nghi nào liên quan đến nhân quyền, bao gồm cả tình trạng nô lệ hiện đại.

## 1.9 Phát triển môi trường bền vững

[Environmental Policy](#) (Chính sách môi trường) của Cochlear đề ra cam kết của Cochlear trong việc quản lý và giảm tác động đến môi trường toàn cầu.

Cochlear đặt ra các mục tiêu nhằm thúc đẩy công tác phát triển môi trường bền vững, đồng thời giám sát chặt chẽ chỉ số hiệu quả môi trường của chúng ta trong toàn bộ các hoạt động và chuỗi cung ứng.

## 1.10 Chính sách công khai

Cochlear tin rằng chúng ta có vai trò quan trọng trong việc triển khai chính sách công khai về các vấn đề ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của chúng ta, cũng như những nơi chúng ta có thể cung cấp kiến thức chuyên môn và kiến thức chuyên sâu.

Bằng cách hợp tác với chính phủ và các bên liên quan khác sao cho phù hợp với sứ mệnh và giá trị của chúng ta, Cochlear có thể cung cấp dịch vụ cho các bệnh nhân, gia đình của họ, Chuyên gia y tế, người dùng, ứng viên và khách hàng khác, cũng như Đại diện Cochlear và cộng đồng của chúng ta.

## 1.11 Các hoạt động chính trị

Cochlear hợp tác với các bên liên quan về chính trị và chính phủ theo cả hình thức trực tiếp và thông qua việc trở thành thành viên của các hiệp hội ngành nghề và cơ quan khác, bao gồm tham dự hội nghị, hội thảo chính sách, thảo luận bàn tròn và nhiều sự kiện chính thức và không chính thức khác.

Đại diện Cochlear chỉ có thể tham gia vào các sự kiện này khi nhận được quyết định phê duyệt thích hợp trong nội bộ công ty, đồng thời họ phải tuân thủ tất cả luật pháp hiện hành.

Cochlear không quyền góp cho cá nhân hoặc đảng phái chính trị (và không được phép trao hoặc tặng Lợi ích cho ứng viên chính trị), trừ trường hợp Đại diện Cochlear có thể trả phí để tham dự các sự kiện nêu trên (có thể bao gồm thành phần gây quỹ chính trị).

Cochlear ủng hộ quyền của tất cả các Đại diện Cochlear được phép tham gia đời sống dân sự, bao gồm cả quá trình chính trị. Tuy nhiên, việc cá nhân tham gia vào các hoạt động chính trị này không được xem là tuyên bố hoặc hành động thay mặt cho Cochlear, vào thời gian làm việc của công ty hoặc tạo ra bất cứ Xung đột lợi ích tiềm ẩn nào. Đại diện Cochlear không được sử dụng tên và tài sản của Cochlear để hỗ trợ cho hoạt động chính trị cá nhân. Điều này bao gồm việc sử dụng các cơ sở, thiết bị văn phòng, vật tư và kho hàng của Cochlear.

## 1.12 Đạo đức đối với động vật

Cochlear cam kết sử dụng động vật một cách tôn trọng và nhân đạo khi cần sử dụng trong nghiên cứu khoa học và phát triển sản phẩm thiết bị y tế. Cochlear áp dụng nguyên tắc Replacement (Thay thế), Reduction (Giảm thiểu) và Refinement (Điều chỉnh) trong nghiên cứu động vật để giảm thiểu tác động đến phúc lợi của động vật.

Vui lòng tham khảo Chính sách đạo đức đối với động vật của chúng tôi [Animal Ethics Policy](#) (Chính sách đạo đức đối với động vật).

# 02

## Hành vi ứng xử: tài sản và thông tin của chúng ta

2.1	Khai báo liên tục.....	16
2.2	Giao dịch nội gián.....	16
2.3	Quyền riêng tư.....	16
2.4	Tài sản trí tuệ.....	17
2.5	Thông tin bí mật.....	17
2.6	Hồ sơ doanh nghiệp.....	17
2.7	Chất lượng và quy định.....	18



## 2.1 Khai báo liên tục

Là một công ty niêm yết công khai tại Úc, theo Australian Securities Exchange Listing Rules (Quy tắc niêm yết trên sàn chứng khoán Úc) và luật pháp Úc, Cochlear Limited có các nghĩa vụ luôn cung cấp cho thị trường đầy đủ thông tin về Cochlear, mà một cá nhân hợp lý dự đoán thông tin đó sẽ gây ảnh hưởng lớn đến giá hoặc giá trị của chứng khoán Cochlear.

[Continuous Disclosure Policy](#) (Chính sách về khai báo liên tục) của Cochlear đề ra các hành động cần thực hiện sau khi biết được thông tin có thể cần khai báo, nhằm đảm bảo Cochlear đáp ứng các nghĩa vụ khai báo liên tục.

## 2.2 Giao dịch nội gián

Trong thời gian đảm nhận vai trò của mình, Đại diện Cochlear có thể biết được thông tin chưa công khai về Cochlear vì một số lý do nhất định. Thông tin chưa công khai (nếu biết được) mà một người bình thường dự đoán sẽ gây ảnh hưởng đáng kể đến giá hoặc giá trị chứng khoán của một thực thể được gọi là thông tin “nội bộ” hoặc “nhạy cảm với thị trường”.

Đại diện Cochlear sở hữu thông tin nội bộ không được tiến hành giao dịch, yêu cầu người khác tiến hành giao dịch hoặc truyền tải thông tin nội bộ cho người khác mà họ có lý do để biết là người này sẽ tiến hành giao dịch – liên quan đến Cochlear hoặc bất cứ công ty nào khác.

Vui lòng tham khảo [Trading Policy](#) (Chính sách về giao dịch) của chúng ta, bao gồm thông tin thêm về luật pháp, thời gian giao dịch và các yêu cầu đối với “Designated Persons” (Người được bổ nhiệm) và “Key Designated Persons” (Người được bổ nhiệm chính) của Cochlear.

## 2.3 Quyền riêng tư

Cochlear rất coi trọng quyền riêng tư của người nhận thiết bị, thông tin chi tiết về Chuyên gia y tế và tất cả Đại diện Cochlear. Điều quan trọng với chúng ta là việc thu thập, sử dụng và bảo mật Thông tin cá nhân và nhạy cảm phải đáp ứng các thông lệ tốt nhất trên thế giới và luôn tuân thủ tất cả các luật pháp hiện hành về quyền riêng tư.

Việc tiết lộ hoặc truy cập trái phép vào Thông tin cá nhân và nhạy cảm có thể gây tổn hại đến cá nhân liên quan và danh tiếng của Cochlear.

Cochlear bị ràng buộc bởi luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư, trong đó quy định tiêu chuẩn bảo vệ nghiêm ngặt. Với tư cách cá nhân, Đại diện Cochlear cũng có thể bị truy tố dân sự và hình sự theo các luật này. Với Cochlear, việc xử lý đúng cách Thông tin cá nhân và nhạy cảm do Cochlear hoặc cá nhân thay mặt Cochlear thu thập và lưu giữ là hành động thiết yếu nhằm tạo ra cảm giác an toàn và tin cậy cần thiết cho sự thành công của Cochlear.



Đại diện Cochlear phải:

- không được sử dụng Thông tin cá nhân và nhạy cảm vì bất cứ mục đích nào không phù hợp với mục đích ban đầu khi thu thập thông tin, cũng như (các) mục đích mà cá nhân đã đồng ý hoặc Cochlear có cơ sở hợp pháp khác để biện minh cho việc sử dụng đó;
- sửa ngay mọi Thông tin cá nhân và nhạy cảm đã hết hạn và/hoặc không chính xác;
- thực hiện tất cả các bước hợp lý để bảo vệ tính bảo mật và bí mật của Thông tin cá nhân và nhạy cảm, tránh để mất thông tin và sử dụng sai mục đích, cũng như tránh bị truy cập, sửa đổi hoặc tiết lộ trái phép;

- áp dụng quy trình bảo vệ quyền riêng tư ngay từ khâu thiết kế cho việc phát triển bất kỳ dự án hoặc sáng kiến mới nào liên quan đến Thông tin cá nhân và nhạy cảm, bao gồm cả việc tiến hành đánh giá tác động đối với quyền riêng tư;
- lưu giữ Thông tin cá nhân và nhạy cảm chỉ trong khoảng thời gian cần thiết để đạt được mục đích mà thông tin đó được thu thập;
- thông báo cho Global Privacy Office (Phòng quyền riêng tư toàn cầu) hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương khi biết hoặc nghi ngờ bất cứ sự việc bảo mật nào liên quan đến Thông tin cá nhân và nhạy cảm.

Nếu có bất cứ tình huống nào có thể vi phạm các điều kiện trên hoặc có bất cứ mối quan ngại nào liên quan đến quy trình tiến hành, Đại diện Cochlear nên tham khảo ý kiến với Chief Privacy Officer (Trưởng phòng quyền riêng tư) của Cochlear hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương để được hướng dẫn về cách tiến hành.

Đại diện Cochlear phải tuân thủ [Privacy Standard](#) (Tiêu chuẩn về quyền riêng tư) của Cochlear, các chính sách và tiêu chuẩn liên quan về quyền riêng tư và [Global Privacy Notice](#) (Thông báo về quyền riêng tư toàn cầu), [Acceptable Use of Information Technology Policy](#) (Chính sách về sử dụng công nghệ thông tin được chấp nhận), [Information Asset Classification Policy](#) (Chính sách về phân loại tài sản thông tin), bất cứ nghĩa vụ nào khác của địa phương hoặc khu vực trong [Business Relationship Policy](#) (Chính sách về mối quan hệ kinh doanh) liên quan, cũng như bất cứ hướng dẫn nội bộ nào khác về quyền riêng tư.



**Mỗi Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm đảm bảo Tài sản trí tuệ của chúng ta luôn được bảo vệ và bảo mật.**

## 2.4 Tài sản trí tuệ

Tài sản trí tuệ của chúng ta thường là yếu tố tạo nên sự khác biệt giữa chúng ta và đối thủ cạnh tranh. Tài sản trí tuệ của chúng ta có thể do Đại diện Cochlear tạo ra trong quá trình tiến hành hoạt động kinh doanh thông thường, bao gồm việc tiến hành cùng bên thứ ba, hoặc khi sử dụng bất cứ thiết bị, tài liệu hoặc thông tin nào của Cochlear.

Mỗi Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm đảm bảo Tài sản trí tuệ của chúng ta luôn được bảo vệ và bảo mật. Đại diện Cochlear có ý kiến hoặc ý tưởng có thể được cấp bằng sáng chế nên nêu ý kiến hoặc ý tưởng đó với Intellectual Property Department (Phòng Tài sản trí tuệ) trước khi tiết lộ để đảm bảo được bảo vệ thích đáng.

## 2.5 Thông tin bí mật

Thông tin mật của Cochlear là tài sản có giá trị và Đại diện Cochlear có trách nhiệm quan trọng trong việc luôn giữ bí mật Thông tin mật của Cochlear theo Quy tắc này và cả theo luật pháp. Nếu hành vi vi phạm nghĩa vụ của Đại diện Cochlear theo Quy tắc này gây ra tổn thất cho Cochlear, theo luật pháp Cochlear có thể có quyền yêu cầu Đại diện Cochlear bồi thường giá trị tổn thất tương ứng.

Đại diện Cochlear không được tiết lộ, trong nội bộ hoặc bên ngoài, trực tiếp hay gián tiếp, thông tin mật chưa công khai của bên thứ ba được cung cấp cho Cochlear, trừ khi cần biết và để thực hiện nghĩa vụ của họ thay mặt cho Cochlear (tuân thủ các điều khoản trong thỏa thuận liên quan về thông tin bí mật).

Đại diện Cochlear tuyệt đối không được tiết lộ Thông tin mật của Cochlear liên quan đến bí mật thương mại hoặc độc quyền ra bên ngoài cho:

- bất cứ đối thủ cạnh tranh nào của Cochlear, trừ khi được Trưởng ban pháp chế tập đoàn và thành viên trong Nhóm điều hành toàn cầu chịu trách nhiệm bảo vệ Thông tin mật của Cochlear cho phép; và
- bất cứ ai khác, trừ khi được người quản lý phòng ban Cấp 2 chịu trách nhiệm bảo vệ Thông tin mật của Cochlear (hoặc cao hơn) cho phép.

Việc tiết lộ đó sẽ được quy định theo thỏa thuận thích đáng về thông tin mật được ký bởi thành viên trong Nhóm điều hành toàn cầu hoặc người quản lý bộ phận Cấp 2 chịu trách nhiệm bảo vệ Thông tin mật (hoặc cao hơn), tùy theo trường hợp quy định.

Để tránh vô tình từ bỏ đặc quyền giữa luật sư và thân chủ, không nên chuyển tiếp các tài liệu chứa nội dung giao tiếp gửi cho và nhận từ luật sư hoặc luật sư chuyên về bằng sáng chế (dù là nội bộ hay bên ngoài).

Nếu không biết chắc liệu có bất cứ thông tin nào là thông tin mật hay không, hãy xem thông tin đó là thông tin mật cho đến khi quản lý hoặc giám sát xác nhận.

## 2.6 Hồ sơ doanh nghiệp

Tất cả Đại diện Cochlear chịu trách nhiệm duy trì hồ sơ doanh nghiệp chính xác, đầy đủ và đáng tin cậy, đồng thời các hồ sơ này là cơ sở cho những quyết định quan trọng về kinh doanh và chiến lược cũng như việc công bố thông tin áp dụng luật nghiêm ngặt.

Đại diện Cochlear phải tránh sử dụng ngôn ngữ bất cần và không phù hợp, đặc biệt là trong email và ghi chú, điều có thể ngụ ý bất cứ hành vi hoặc thỏa thuận bất chính nào, cũng có thể khiến cho người khác nghi ngờ về hành vi hợp pháp và đạo đức. Đại diện Cochlear nên giả định rằng một ngày nào đó Hồ sơ doanh nghiệp có thể sẽ được công khai và bị kiểm tra.



Tất cả Đại diện Cochlear đều có trách nhiệm:

- đảm bảo tất cả Hồ sơ doanh nghiệp chính xác, đầy đủ và đáng tin cậy trong mọi khía cạnh quan trọng, bao gồm những thông tin liên quan đến giao dịch và thanh toán cho bên thứ ba;
- tuân thủ các chính sách kế toán của tập đoàn và khu vực cũng như các nguyên tắc kế toán được chấp nhận rộng rãi của Cochlear, nhằm đảm bảo các giao dịch được ghi lại và báo cáo chính xác; và
- tuyệt đối không ghi thêm bất cứ thông tin sai lệch hoặc gây hiểu lầm nào trong Hồ sơ doanh nghiệp.

Khi có thắc mắc hoặc mối quan ngại liên quan đến Hồ sơ doanh nghiệp, Đại diện Cochlear nên liên hệ với quản lý hoặc giám sát, Giám đốc tài chính, Cán bộ giám sát việc tuân thủ hoặc thành viên trong Nhóm pháp chế toàn cầu tại địa phương.

## 2.7 Chất lượng và quy định

Cochlear phải tuân thủ các quy định ở phạm vi rộng về chất lượng và sản phẩm. Việc tuân thủ các quy định này góp phần vào hiệu quả kinh doanh bằng cách đảm bảo sự an toàn của bệnh nhân, cũng như nâng cao hiệu quả sản phẩm và dịch vụ của chúng ta. Đại diện Cochlear phải tuân thủ Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear cùng tất cả thủ tục của Cochlear khi thực hiện chức năng công việc liên quan đến hệ thống quản lý chất lượng.

Vui lòng tham khảo [Cochlear Quality Policy](#) (Chính sách về chất lượng của Cochlear).



# 03

## Hành vi ứng xử: nhân viên của chúng ta

- 3.1 Sức khỏe và an toàn và hành vi ứng xử tại nơi làm việc..... 20
- 3.2 Cơ hội việc làm bình đẳng và hành vi phân biệt đối xử..... 20

## 3.1 Sức khỏe và an toàn và hành vi ứng xử tại nơi làm việc

Cochlear cam kết cung cấp môi trường làm việc lành mạnh, an toàn và hòa hợp cho tất cả mọi người, nơi ai cũng cảm thấy an toàn và được trân trọng. Chúng ta thúc đẩy xây dựng môi trường làm việc đáng tin cậy, mang tính cộng tác và tôn trọng cho tất cả mọi người.

Các hệ thống và thông lệ làm việc an toàn của chúng ta giúp đảm bảo sức khỏe thể chất và tinh thần của nhân viên, tư vấn viên, nhà thầu, khách hàng và những bên liên quan khác của Cochlear luôn được bảo vệ. Chúng ta ghi nhận giá trị của sự cân bằng lành mạnh giữa công việc và cuộc sống, đồng thời hỗ trợ chế độ làm việc linh hoạt cho nhân viên miễn là các yêu cầu làm việc cho phép.

Chúng ta hỗ trợ tất cả những người đồng hành với chúng ta để họ có khả năng xác định và kiểm soát rủi ro trong công việc. Chúng ta mong đợi các nhà quản lý của Cochlear chủ động đề cao sự an toàn bằng cách hỗ trợ và cộng tác với đội nhóm của họ để xây dựng nơi làm việc an toàn, cũng như khuyến khích nhân viên báo cáo sớm về bất kỳ điều gì gây ra rủi ro cho sức khỏe hoặc sự an toàn.

Chủ động về an toàn nghĩa là thúc đẩy một môi trường an toàn nơi mọi người được khuyến khích và hỗ trợ lên tiếng khi có điều gì không đúng xảy ra, báo cáo và thực hiện biện pháp xử lý bất kỳ vấn đề nào gây rủi ro cho sức khỏe và sự an toàn.

Đại diện Cochlear cũng có trách nhiệm chủ động với sức khỏe và sự an toàn của cá nhân họ và chỉ nên quay lại làm việc vào thời điểm thích hợp sau khi họ bị bệnh hoặc bị thương.

Cá nhân thực hiện công việc cho Cochlear đều không được phép bị ảnh hưởng xấu bởi bất kỳ thuốc hoặc đồ uống có cồn nào.

Đại diện Cochlear phải tuân thủ và thực hành hành vi HEAR toàn cầu cả trong và ngoài nơi làm việc của Cochlear. Cochlear coi trọng mối quan hệ tích cực và tôn trọng với tất cả mọi người. Chúng ta không chấp nhận bất kỳ hình thức bạo lực, đe dọa bạo lực, dọa dẫm, bắt nạt, quấy rối, hoặc quấy rối tình dục nào tại nơi làm việc. Chúng ta cố gắng tạo ra nơi làm việc an toàn và tương trợ, không có nguy cơ bị tổn hại. Cochlear không cho phép mang theo trên người hoặc lưu trữ mọi hình thức vũ khí tại bất cứ cơ sở nào của Cochlear.

Đại diện Cochlear cần lưu ý đến tất cả các chính sách của ban Nhân sự và văn hóa ở địa phương và trên toàn cầu liên quan đến hành vi ứng xử tại nơi làm việc.

## 3.2 Cơ hội việc làm bình đẳng và hành vi phân biệt đối xử

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm tạo ra nơi làm việc công bằng và hòa nhập ở Cochlear, giúp Đại diện Cochlear cảm thấy được gắn kết và được trao quyền.

Cochlear tự hào là chủ sở hữu lao động mang lại cơ hội bình đẳng. [Diversity and Inclusion Policy](#) (Chính sách về sự đa dạng và hòa nhập) của chúng ta được phản ánh trong tất cả các quy trình quản lý nhân sự.

Chúng ta đưa ra các quyết định về nhân tài, bao gồm tuyển dụng, đánh giá hiệu suất làm việc, thù lao và cơ hội phát triển sự nghiệp dựa trên thành tích, phẩm chất, hiệu suất và hành vi. Chúng ta sử dụng các hệ thống và quy trình được thiết kế để đảm bảo những quyết định này được đưa ra với sự chính trực, không có thành kiến và xung đột lợi ích

Chúng ta không phân biệt đối xử với nhân viên, ứng viên, cố vấn hoặc nhà thầu dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo hoặc tín ngưỡng, nguồn gốc quốc gia, văn hóa, dân tộc, tình trạng khuyết tật, giới tính, tuổi tác, xu hướng tính dục, tình trạng cựu chiến binh, tình trạng hôn nhân hoặc gia đình, hoàn cảnh kinh tế xã hội, trách nhiệm của gia đình hoặc người chăm sóc, hoặc đặc điểm khác được pháp luật bảo vệ. Chúng ta không chấp nhận bất kỳ hình thức phân biệt đối xử nào. Bất cứ hành động nào như vậy đều sẽ bị điều tra và có thể phải chịu hình thức kỷ luật, có thể bao gồm chấm dứt công việc.



Đại diện Cochlear phải:

- ngay lập tức báo cáo các điều kiện nguy hiểm hoặc không an toàn, cũng như mọi sự việc, thương tích hoặc bệnh tật liên quan đến công việc cho người quản lý hoặc giám sát của mình;
- tuân thủ các chính sách và thủ tục hiện hành về sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc của Cochlear ở địa phương; và
- tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành tại nơi làm việc ở địa phương.

# Bảng chú giải thuật ngữ

**Lợi ích** có nghĩa là bất cứ thứ gì có giá trị thực tế hoặc nhận biết được, bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền mặt hoặc các vật phẩm tương đương tiền mặt (chẳng hạn như phiếu giảm giá hoặc thẻ quà tặng), quà tặng thuộc bất cứ hình thức nào, biệt đãi, chiêu đãi, thực phẩm và đồ uống, ăn ở, đưa đón, quyên góp, dịch vụ và các hình thức tiếp đãi khác.

**Hối lộ** có nghĩa là đề nghị, tặng hoặc hứa hẹn trực tiếp hoặc gián tiếp cung cấp bất kỳ Lợi ích nào không hợp pháp nhằm giữ lại hoặc đạt được lợi thế không chính đáng.

**Hồ sơ kinh doanh** có nghĩa là bất kỳ thông tin nào được tạo, nhận hoặc lưu giữ trong quá trình tiến hành kinh doanh tại Cochlear, bao gồm mọi dữ liệu, thông tin liên lạc, tài liệu hoặc hồ sơ dưới mọi hình thức.

**Chính sách về mối quan hệ kinh doanh** có nghĩa là bất cứ chính sách nào của Cochlear hiện đang áp dụng tại khu vực hoặc địa phương, hướng dẫn Đại diện Cochlear khi làm việc với bên thứ ba, bao gồm các Chuyên gia y tế.

**Cochlear** có nghĩa là Cochlear Limited ABN 96 002 618 073 và mỗi thực thể liên quan của Cochlear.

**Chương trình tuân thủ của Cochlear** có nghĩa là chương trình nội bộ được triển khai tại Văn phòng trụ sở chính toàn cầu của Cochlear và mỗi khu vực của Cochlear. Mục đích của chương trình là để nâng cao nhận thức, giáo dục, đào tạo, báo cáo, theo dõi và xác nhận việc tuân thủ các tiêu chuẩn ứng xử bắt buộc đối với mỗi Đại diện Cochlear, tạo ra và nâng cao văn hóa hành động hợp pháp, có đạo đức và có trách nhiệm trong Cochlear.

**Thông tin mật của Cochlear** có nghĩa là tất cả thông tin liên quan đến hoạt động kinh doanh, sản phẩm và dịch vụ của Cochlear, hoặc do Đại diện Cochlear thu thập hoặc tạo ra trong quá trình làm việc cho Cochlear và không được công chúng biết đến.

**Đại diện Cochlear** có nghĩa là tất cả nhân viên, cán bộ và giám đốc của Cochlear, nhân viên hợp đồng, nhà thầu, cố vấn và bên thứ ba tiến hành hoạt động kinh doanh cho hoặc thay mặt cho Cochlear.

**Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear** có nghĩa là Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear Limited, Hướng dẫn về chất lượng của Bone Anchored Solutions AB, Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear Thành Đô, Hướng dẫn về chất lượng tại khu vực APAC, Hướng dẫn về chất lượng tại khu vực EMEA, Hướng dẫn về chất lượng của CLA và Hướng dẫn về chất lượng của CAM.

**Quy tắc** có nghĩa là Quy tắc ứng xử toàn cầu.

**Cán bộ giám sát việc tuân thủ** có nghĩa là Cán bộ giám sát việc tuân thủ trên toàn cầu và cán bộ giám sát việc tuân thủ ở mỗi khu vực, chịu trách nhiệm xây dựng, triển khai, vận hành và sửa đổi Chương trình tuân thủ của Cochlear. Cán bộ giám sát việc tuân thủ có thể hỗ trợ Đại diện Cochlear khi họ có bất cứ thắc mắc nào về luật liên bang và tiểu bang hiện hành, quản lý chương trình tuân thủ, đào tạo và liên hệ với nhân viên, cũng như kiểm toán và giám sát. Một số khu vực, chẳng hạn như Cochlear North Americas (Cochlear tại Bắc Mỹ), có Compliance Committee (Ủy ban giám sát việc tuân thủ) bao gồm các giám đốc điều hành cấp cao của Cochlear, là những người sẽ làm việc và tư vấn cho Cán bộ giám sát việc tuân thủ, cũng như chia sẻ trách nhiệm giám sát tuân thủ.

**Xung đột lợi ích** có thể phát sinh khi các hoạt động và mối quan hệ cá nhân của Đại diện Cochlear gây cản trở hoặc có vẻ gây cản trở khả năng đưa ra quyết định khách quan ở vị trí Đại diện Cochlear của họ. Xung đột lợi ích cũng có thể xảy ra nếu nhu cầu về bất cứ lợi ích bên ngoài nào cản trở khả năng Đại diện Cochlear thực hiện công việc hoặc dẫn đến việc sử dụng tài nguyên của Cochlear cho các mục đích không liên quan đến công ty.

**Tham nhũng** có nghĩa là hành vi bất chính và thường là bất hợp pháp nhằm mục đích trục lợi cho bản thân hoặc người khác.

**Chuyên gia y tế** bao gồm bất cứ cá nhân nào (về mặt lâm sàng hoặc phi lâm sàng, bao gồm nhưng không giới hạn ở bác sĩ, y tá, kỹ thuật viên, bác sĩ thính học và nhân viên/điều phối viên nghiên cứu) hoặc thực thể (chẳng hạn như bệnh viện, phòng khám hoặc cơ quan thu mua theo nhóm) tham gia cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc vật phẩm cho bệnh nhân, cũng như trực tiếp hoặc gián tiếp mua sắm, cho thuê, đề xuất, sử dụng, sắp xếp việc mua sắm, cho thuê hoặc kê đơn cho các sản phẩm và/hoặc dịch vụ của Cochlear.

Theo mục đích của Quy tắc này, định nghĩa về **Chuyên gia y tế** không bao gồm cá nhân là Đại diện Cochlear.

**Tài sản trí tuệ** có nghĩa là các sản phẩm sáng tạo của trí óc, bao gồm nhưng không giới hạn ở tất cả các hình thức bí quyết, phát minh, thiết kế công nghiệp, bản quyền, bằng sáng chế, thương hiệu, thiết kế, bí mật thương mại, tác phẩm nghệ thuật, hình ảnh, bản ghi chép và tên.

**Tiền lại quả** có nghĩa là bất cứ thứ gì có giá trị được cung cấp trực tiếp hoặc gián tiếp cho một bên khác, nhằm mục đích có được hoặc được giới thiệu hoặc đề xuất các sản phẩm hoặc dịch vụ.

**Thông tin cá nhân và nhạy cảm** có nghĩa là mọi thông tin do Cochlear nắm giữ liên quan đến cá nhân đã xác định hoặc có thể xác định danh tính, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên, thông tin liên hệ chi tiết, ngày sinh, cũng như chi tiết về tình trạng y tế, điều trị y tế hoặc bệnh án.

**Công chức** có nghĩa là bất cứ ai được tuyển dụng bởi, làm việc cho hoặc bản thân họ là cá nhân được ủy quyền cho chính phủ hoặc cơ quan công quyền. Trong đó bao gồm Chuyên gia y tế làm việc trong hoặc cho bệnh viện công.

## Kiểm soát phiên bản

Áp dụng chính sách	Toàn cầu	Số phiên bản chính sách	6.1
Người phê duyệt chính sách	Board of Directors (Ban giám đốc)	Ngày ban hành phiên bản chính sách	Ngày 14 tháng 11 năm 2023
Tên người lập chính sách	Group General Counsel (Trưởng ban pháp chế tập đoàn)	Chu kỳ duyệt lại chính sách	Hàng năm
Tên người đại diện chính sách	Global Compliance Officer (Cán bộ giám sát việc tuân thủ toàn cầu)		
Tài liệu tham khảo	<p><b>Hiện có bên ngoài:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuous Disclosure Policy (Chính sách về khai báo liên tục)</li> <li>Diversity and Inclusion Policy (Chính sách về sự đa dạng và hòa nhập)</li> <li>Environmental Policy (Chính sách môi trường)</li> <li>Privacy Notice (Thông báo về quyền riêng tư)</li> <li>Supplier Code of Conduct (Quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp)</li> <li>Trading Policy (Chính sách về giao dịch)</li> <li>Whistleblower Protection Policy (Chính sách bảo vệ người tố giác)</li> </ul> <p><b>Hiện có nội bộ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Acceptable Use of Information Technology Policy (Chính sách về sử dụng công nghệ thông tin được chấp nhận)</li> <li>Business Relationship Policies (Chính sách về mối quan hệ kinh doanh)</li> <li>Clinical Investigational Site Governance Policy (Chính sách về quản lý địa điểm điều tra lâm sàng)</li> <li>Cochlear Privacy Standard (Tiêu chuẩn về quyền riêng tư của Cochlear)</li> <li>Cochlear Quality Policy (Chính sách về chất lượng của Cochlear)</li> <li>Cochlear Quality Manuals (Hướng dẫn về chất lượng của Cochlear)</li> <li>Global Competitive Intelligence Guidelines (Hướng dẫn về thông tin cạnh tranh toàn cầu)</li> <li>Global Guidelines for Employee Personal Use of Social Media (Hướng dẫn chung về việc nhân viên sử dụng mạng xã hội cho mục đích cá nhân)</li> <li>Global External Communications and Media Policy (Chính sách về truyền thông và ngoại giao toàn cầu)</li> <li>Global Procurement Policy (Chính sách về thu mua toàn cầu)</li> <li>Information Asset Classification Policy (Chính sách về phân loại tài sản thông tin)</li> <li>Sanctions and Export Control Policy (Chính sách về chế tài và kiểm soát xuất khẩu)</li> <li>Standard Operating Procedures (Thủ tục vận hành tiêu chuẩn)</li> </ul>		

# Hear now. And always

Cochlear luôn nỗ lực hết mình nhằm giúp những người bị khiếm thính mức trung bình đến sâu trải nghiệm thế giới có thể nghe được hoàn toàn. Là công ty hàng đầu thế giới về giải pháp thiết bị trợ thính cấy ghép, chúng ta đã cung cấp hơn 700.000 thiết bị, giúp khách hàng thuộc mọi lứa tuổi nghe được và kết nối với các cơ hội cuộc sống.

Mục tiêu của chúng ta là giúp cho người khiếm thính được nghe trọn đời mà vẫn luôn cập nhật với công nghệ thế hệ mới. Chúng ta cộng tác với các mạng lưới lâm sàng, nghiên cứu và hỗ trợ tốt nhất trong ngành để cải tiến ngành khoa học thính giác và cải thiện dịch vụ.

Đó là lý do tại sao nhiều người chọn Cochlear hơn bất cứ công ty về thiết bị cấy ghép thính giác nào khác.

 **Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia T: +61 2 9428 6555 F: +61 2 9428 6352

[www.cochlear.com](http://www.cochlear.com)

Vui lòng tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế về phương pháp điều trị cho khiếm thính. Kết quả có thể khác nhau và chuyên gia y tế sẽ tư vấn cho quý vị về những yếu tố có thể ảnh hưởng đến kết quả. Luôn đọc hướng dẫn sử dụng. Không phải tất cả các sản phẩm đều được cung cấp tại tất cả các quốc gia. Vui lòng liên hệ với đại diện Cochlear tại địa phương của quý vị để biết thông tin về sản phẩm.

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Contour, コントゥア, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, logo hình elip và Whisper là các nhãn hiệu thương mại hoặc nhãn hiệu thương mại đã đăng ký của Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix và WindShield là các nhãn hiệu thương mại hoặc nhãn hiệu thương mại đã đăng ký của Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2023.

D1717816-V4

Vietnamese translation of D1235880-V14 2023-11